TYP 694 EINSTUFIG FESTSTEHENDER NIEDRIGDRUCKREGLER MIT STANDARD EN 16129 KONFORM Für jede Art von LPG: Propan, Butan und LPG

34-1-110-1041 rev.1

Dieses Produkt wird von den allgemeinen Garantiebedingungen des Herstellers abgedeckt. Sie sind im Abschnitt Allgemeine Garantiebedingungen der Webseite www.cavagnagroup.com verfügbar.

GEFAHR

- Gasaustritte können schwerwiegende Brände oder Explosionen auslösen.
- Nur Fachkräfte dürfen an Gasleitungen arbeiten.
- Regelmäßige Inspektion der Gasleitung.
- Austausch von Adaptern, Ventilen und Reglern wie durch die entsprechenden technischen Vorschriften empfohlen.
- Eine Nichtbeachtung dieser Hinweise könnte zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führen.

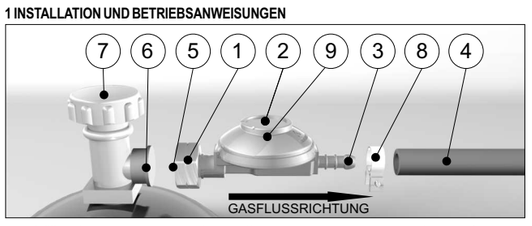
Der Hersteller behält sich das Recht vor, diese Hinweise ohne Vorankündigung zu ändern.

DER HERSTELLER GARANTIERT, DASS DIESER REGLER MIT DEN OBEN GENANNTEN VORSCHRIFTEN UND STANDARDS ÜBEREINSTIMMT. DESHALB UNTERLIEGT ES DER HAFTUNG DES INSTALLATEURS, DIE IM VERWENDUNGSLAND DES REGLERS GELTENDEN VORSCHRIFTEN ZU ERFÜLLEN UND JEGLICHE SPEZIFISCHE RICHTLINIE ZU ÜBERPRÜFEN, DIE DIESE ANWENDUNG ABDECKT.
EINE NICHTBEACHTUNG DER HIER GELIEFERTEN HINWEISE FÜHRT ZUM AUTOMATISCHEN VERFALL DER HERSTELLERGARANTIE AUF DAS PRODUKT UND DER HERSTELLER DARF FÜR JEGLICHEN FOLGESCHADEN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN.

Vom Benutzer aufzubewahrende Bedienungsanweisungen
Vor Gebrauch sorgfältig durchlesen

- Eingangsdruck (p): 1-16 bar (Propan) / 0,3-7,5 bar (Butan) / 0,3-16 bar (LPG)
- Regulierter Druck (pd): 29 mbar / 37mbar / 50mbar (auf das Schild geschrieben)
- Garantierte Leistung (Mg): 1 kg/h / 1,3 kg/h / 1,5 kg/h (auf das Schild geschrieben)
- Einlassstutzen: G.1 - G.2 - G.4 - G.5 - G.6 - G.7 - G.8 - G.9 - G.10 - G.12 - G.25 von EN 16129
- Auslassstutzen: H.4 - H.50 - H.51 - H.53 von EN 16129
- Gastyp: Propan, Butan und LPG (auf das Schild geschrieben)
- Anmerkung: Die Markierung von DP2 oder DP5 auf dem Schild (2) ist der Wert des maximal zulässigen stromabwärtigen Druckverlusts, der nicht überschritten werden darf.

1 INSTALLATION UND BETRIEBSANWEISUNGEN



- TYP 694 ist ein Hausregler, der für die Gasversorgung bei einem spezifischen Druck und Durchfluss verwendet wird, wie auf dem Schild (2) angegeben.
- Sicherstellen, dass Einlass und Auslass des Reglers mit dem Zylinder und dem zu verwendenden Gerät kompatibel sind.
- Der Gaszylinder muss immer in vertikaler Position gehalten werden. Den Zylinder nicht während des Betriebs bewegen. Wenn das Gerät im Außenbereich verwendet wird, so muss es derartig positioniert oder geschützt werden, dass jegliches nachfolgende Wasser nicht direkt eindringen kann.
- TYP 694 Versionen mit einem Ablassventil (die Markierung "PRV" ist auf dem Schild (2) sichtbar) sind im Allgemeinen nicht für die Verwendung in geschlossenen Räumen bauartgenehmigt (siehe diesbezügliche lokale Gesetze).
- TYP 694 Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 0/+50°C für Butan und -20/+50°C für Propan und LPG.
- Nie mit offener Flamme nach einem Gasaustritt suchen. Statt dessen eine Wasser-Seifen-Lösung verwenden.
- Wenn Fehler gefunden werden sollten, die Gasversorgung schließen und sofort Ihren Gaslieferanten kontaktieren.
- Vermeiden, das Loch auf der Abdeckung (VENT) zu verstopfen oder abzusperren (9).
- Der Regler darf nicht in Wohnwägen oder Wohnmobilen verwendet werden.
- Den Regler für Dauerverwendung im Außenbereich in einer wettergeschützten Position installieren und dabei sehr auf die Position des Ventilationslochs (9) achten.

Bis zur Installationszeit muss das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahrt werden, der vor Wetter-, Umwelteinflüssen und direktem Sonnenlicht geschützt ist. Es darf weder in irgendeiner Weise gestoßen noch verbeult werden.
Vor der Installation das Produkt nach Schäden und Schmutz untersuchen. Beschädigte Produkte dürfen nicht installiert werden.

2 MONTAGE DES GUMMISCHLAUCHS (Abb.1)
- Das Schlauchende (4), wenn notwendig mithilfe von Seifenwasser an den Reglerauslass anschließen. Den Schlauch unter Verwendung von Klemmen (8) befestigen. Nicht zu stark anziehen, um die Beschädigung des Schlauchs zu vermeiden. (In einigen Ländern haben Schlauchklemmen und Schlauch Standardabmessungen).

3 MONTAGE DES REGLERS AUF DEM VENTIL
- Sicherstellen, dass das Zylinderventil (7) geschlossen ist. Plastikstöpsel (6) entfernen, wenn vorhanden.
- Bevor der Regler am Zylinder befestigt wird, den Schlauch (4) befestigen. Hierfür sicherstellen, dass der Stutzen (3) vollständig abgedeckt ist und von einer Schlauchschelle (8) vollständig bedeckt ist: Sicherstellen, dass alle Ventile und Geräte ausgeschaltet sind.
- Alle Anschlüsse überprüfen und sicherstellen, dass sie frei von Schmutz und unbeschädigt sind.
- Wenn erforderlich überprüfen, dass die Dichtung vorhanden und in einem guten Zustand ist.
- Der Regler sollte unterstützt werden und der Anschluss (1) am Zylinderventilauslass angebracht und mit einem Schraubenschlüssel festgezogen werden.

4 GASAUSTRITT
Alle Gasaustritte sind gefährlich, wenn sie auch noch so klein sind und müssen deshalb beseitigt werden. Austretendes Gas kann normalerweise durch Geruch oder Geräusch entdeckt werden. Allerdings sollte ein flüssiges Reinigungsmittel über den Bereich gebürstet werden, um den Austrittsort zu bestätigen. NIE mit einer offenen Flamme nach einem Gasaustritt suchen.
Wenn bei Zylindern ein Leck vermutet wird, sofort die Gasversorgung unterbrechen und alle stehenden Kontrollleuchten oder offenen Flammen löschen. Wenn möglich, den Raum lüften. Wenn sich der Zylinder im Innenbereich befindet, ihn nach draußen an einen sicheren Ort bringen und Ihren Händler um Rat fragen.

5 STRÖMUNGSWÄCHTER (EFV)
Der TYP 694 kann mit einer Sicherheitsvorrichtung, dem "Strömungswächter", ausgestattet werden, der entwickelt wurde, um den Gasaustritt bei unbeabsichtigtem Lösen oder Bruch des Gummischlauchs zu stoppen, der verwendet wird, um Gas zum Benutzergerät zu liefern. Die Markierung "excess flow" (Strömungswächter) auf dem Schild (2) zeigt das Vorhandensein dieses Geräts auf TYP 694.

Die Flussbegrenzungsvorrichtung sollte folgendermaßen agieren:
1. Wenn sich der Schlauch aus seiner korrekten Position weg bewegt:
- Das Zylinderventil schließen,
- den Schlauch erneut korrekt auf dem Reglerschlauchanschluss befestigen.
- Das Zylinderventil öffnen.
- Mindestens 20 Sekunden warten, bevor die Anwendung wieder geöffnet wird.

2. Wenn der Gasfluss höher ist als die Kapazität des Reglers, setzen Sie sich mit Ihrem Gaslieferanten in Verbindung.

Um den korrekten Betrieb der Flussbegrenzungsvorrichtung während der Gasversorgung sicherzustellen, sollte die Schlauchlänge des Geräts höchstens 1,5 m betragen.

Unter normalen Nutzungsbedingungen empfiehlt es sich, zur Sicherung des korrekten Betriebs der Installation, diesen Regler innerhalb von 10 Jahren nach Herstellungsdatum auszutauschen. 10 Jahre ist eine Empfehlung, die durch die Normen oder Verhaltensregeln des jeweiligen Landes ersetzt werden könnte.

WICHTIG: Nie den Regler am Zylinderventil angeschlossen lassen, wenn der Gummischlauch nicht korrekt in seinem Sitz untergebracht ist, weil die Flussbegrenzungsvorrichtung nicht entwickelt wurde, um die Gasversorgungs-Ausschalt-Funktion sicherzustellen.
Es darf nie am Produkt herumgebastelt oder es darf nie zerlegt werden. All diese Vorgehensweisen führen zum Verfall der Garantiedeckung des Produkts und der Hersteller lehnt jegliche daraus folgende Haftung ab.

6 EMPFEHLUNG FÜR DEN ENDKUNDEN
Gasaustritte können Brände und Explosionen auslösen.
Wenn Gasgeruch wahrgenommen wird:
- Keine Elektrogeräte oder das Telefon verwenden.
- Keine Haushaltsgeräte einschalten.
- Rufen Sie Ihren Lieferanten sofort vom Telefon eines Nachbarn an.
- Wenn Sie Ihren Lieferanten nicht erreichen können, so rufen Sie die Feuerwehr an.

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano - Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 – Fax: +39 030 9968712

REGOLATORE A BASSA PRESSIONE FISSO MONOSTADIO TIPO 694 CONFORME ALLA NORMA EN 16129 Per tutti i tipi di gas di petrolio liquefatto: propano, butano e GPL

34-1-110-1041 rev.1

Questo prodotto è coperto dalle condizioni generali di garanzia del fabbricante, disponibili nella sezione Condizioni generali di garanzia del sito web www.cavagnagroup.com

PERICOLO

- Le perdite di gas possono provocare incendi o esplosioni mortali
- È consentito lavorare sui circuiti di gas unicamente a personale qualificato
- Ispezionare il circuito di gas regolarmente
- Sostituire gli adattatori, le valvole e i regolatori come raccomandato dalle normative tecniche pertinenti
- La mancata osservanza scrupolosa di queste istruzioni può comportare gravi rischi per la salute

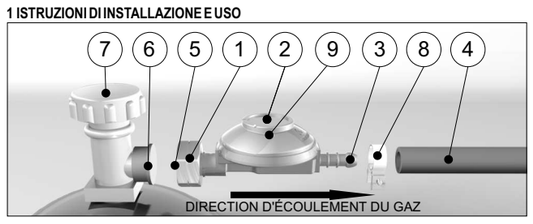
Il fabbricante si riserva il diritto di modificare le presenti istruzioni senza preavviso.

IL FABBRICANTE GARANTISCE CHE IL PRESENTE REGOLATORE È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI E ALLE NORME DI CUI SOPRA. È, PERTANTO, RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE ESSERE CONFORME ALLE NORME IN VIGORE NEL PAESE DI UTILIZZO DEL REGOLATORE E CONTROLLARE EVENTUALI DIRETTIVE SPECIFICHE CHE RIGUARDANO LA SUA APPLICAZIONE.
LA MANCATA CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI FORNITE NEL PRESENTE DOCUMENTO COMPORTA L'ANNULLAMENTO AUTOMATICO DELLA GARANZIA DEL FABBRICANTE DEL PRODOTTO. IL FABBRICANTE NON DEVE ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER ALCUN DANNO CONSEGUENTE.

Istruzioni per l'uso da conservare
Leggere attentamente prima dell'utilizzo

- Pressione di ingresso (p): 1-16 bar (propano) / 0,3-7,5 bar (butano) / 0,3-16 bar (GPL)
- Pressione regolata (pd): 29 mbar / 37 mbar / 50 mbar (riportata sull'etichetta)
- Uscita garantita (Mg): 1 Kg/h / 1,3 Kg/h / 1,5 Kg/h (riportata sull'etichetta)
- Raccordo di entrata G.1 - G.2 - G.4 - G.5 - G.6 - G.7 - G.8 - G.9 - G.10 - G.12 - G.25 di EN 16129
- Raccordo di uscita: H.4 - H.50 - H.51 - H.53 di EN 16129
- Tipo di gas: propano, butano e GPL (riportato sull'etichetta)
- Nota: i contrassegni DP2 o DP5 riportati sull'etichetta (2) corrispondono al valore massimo ammissibile della perdita di pressione a valle che non deve essere superato.

1 ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E USO



- Il TIPO 694 è un regolatore domestico utilizzato per erogare gas alle utilità con valori specifici di pressione e flusso, come indicato sull'etichetta (2).
- Accertarsi che l'ingresso e l'uscita del regolatore siano compatibili con il cilindro e l'apparecchio in uso.
- Il cilindro del gas deve essere sempre mantenuto in posizione verticale. Non spostare il cilindro durante il funzionamento. Quando il dispositivo viene utilizzato all'esterno, è necessario posizionarlo o proteggerlo in modo da evitare la penetrazione diretta di acqua.
- Le versioni TIPO 694 dotate di una valvola di sfiato (il contrassegno "PRV" è visibile sull'etichetta (2)), in genere, non sono omologate per l'uso in locali chiusi (vedere le leggi locali in merito).
- L'intervallo della temperatura di esercizio del TIPO 694 è di 0/+50°C per il butano e di -20/+50°C per il propano e il GPL.
- Non verificare l'eventuale presenza di perdite di gas con una fiamma viva. Utilizzare, piuttosto, una soluzione di acqua e sapone.
- Se si rilevano eventuali guasti, chiudere l'alimentazione del gas e contattare immediatamente il fornitore del gas.
- Fare in modo che il foro sul coperchio (SFIATO) non sia ostruito o bloccato (9).
- Questo regolatore non è indicato per l'uso in caravan e autocaravan.
- Per un utilizzo permanente all'esterno dell'abitazione, installare il regolatore in un punto protetto dagli agenti atmosferici, prestando la massima attenzione alla posizione del foro di sfiato (9).

CONTINUA ITALIANO ➔

CONTINUA ITALIANO

Fino al momento dell'installazione, il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito protetto dagli agenti atmosferici e dalla luce solare diretta. Evitare in modo assoluto di esporre l'apparecchio a urti o ammaccature.
Prima dell'installazione, ispezionare il prodotto per accertarsi che non presenti segni di danneggiamento o sporcizia. Non installare i prodotti danneggiati.

2 INSTALLAZIONE DEL TUBO FLESSIBILE DI GOMMA (fig.1)
- Collegare l'estremità del tubo flessibile (4) all'uscita del regolatore aiutandosi, se necessario, con una soluzione di acqua saponata. Serrare il tubo mediante fascette (8). Non serrare eccessivamente per impedire di danneggiare il tubo (in alcuni paesi, le fascette fermatubi e i tubi hanno dimensioni standard).

3 INSTALLAZIONE DEL REGOLATORE SULLA VALVOLA
- Accertarsi che la valvola del cilindro sia chiusa (7). Rimuovere il tappo di plastica (6) se presente.
- Prima di installare il regolatore sul cilindro, inserire il tubo (4) accertandosi che l'ugello (3) sia completamente coperto e fissato saldamente da una fascetta fermatubi (8): accertarsi che tutte le valvole e gli apparecchi siano spenti.
- Controllare tutti i raccordi e assicurarsi che non presentino sporcizia o segni di danneggiamento.
- Quando richiesto, controllare che sia presente la guarnizione e che questa sia in buono stato.
- È necessario che il regolatore sia supportato e che il raccordo (1) sia installato sull'uscita della valvola del cilindro e serrato con una chiave.

4 PERDITE DI GAS
Tutte le perdite di gas, anche se piccole, sono pericolose e devono essere eliminate. La fuoriuscita di gas può essere generalmente rilevata dall'odore o dal rumore, ma per individuare il punto in cui si trova la perdita, è necessario spargere sull'area interessata un detergente liquido. Non verificare MAI l'eventuale presenza di perdite con una fiamma libera.
Sui cilindri, in caso di perdita sospetta, spegnere immediatamente l'alimentazione del gas ed estinguere le fiammelle pilota permanenti o le fiamme libere. Se possibile, aerare il locale. Se il cilindro si trova all'interno, spostarlo all'esterno in un luogo sicuro e contattare il rivenditore per assistenza.

5 VALVOLA LIMITATRICE DI FLUSSO (EFV)
Il TIPO 694 può essere dotato di una valvola di sicurezza (eccesso di flusso) progettata per impedire le fughe di gas in caso di distaccamento accidentale o rottura del tubo flessibile di gomma utilizzato per fornire gas all'apparecchio dell'utente. Il contrassegno "excess flow" sull'etichetta (2) indica la presenza di questo dispositivo sul TIPO 694.

Il dispositivo di eccesso di flusso deve funzionare come descritto di seguito.
1. In caso di spostamento del tubo flessibile dalla posizione corretta:
- Chiudere la valvola del cilindro.
- Installare in modo corretto il tubo sull'apposito raccordo del regolatore.
- Aprire la valvola del cilindro.
- Attendere almeno 20 secondi prima di aprire nuovamente l'applicazione.

2. Se il flusso del gas è maggiore della capacità del regolatore, contattare il fornitore del gas.

Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo di eccesso di flusso durante l'erogazione del gas, la lunghezza del tubo flessibile dell'apparecchio non deve essere superiore a 1,5 m.

Nelle normali condizioni d'uso, per garantire il corretto funzionamento dell'impianto, si consiglia di sostituire il regolatore entro 10 anni dalla data di produzione. La raccomandazione a 10 anni può essere sostituita dalle norme nazionali o dal codice di condotta.

IMPORTANTE: Non lasciare mai il regolatore collegato alla valvola del cilindro se il tubo flessibile di gomma non è inserito correttamente nel relativo alloggiamento in quanto il dispositivo di limitazione del flusso non è stato progettato per garantire la funzione di spegnimento della fornitura del gas.
Il prodotto non deve essere manomesso né smontato; queste procedure comportano l'annullamento della copertura della garanzia sul prodotto. In questi casi, il fabbricante declina qualsiasi responsabilità conseguente.

6 RACCOMANDAZIONI PER IL CLIENTE FINALE
Le perdite di gas possono provocare incendi ed esplosioni.
Se si percepisce odore di gas:
- Non utilizzare dispositivi elettrici o il telefono
- Non accendere elettrodomestici
- Contattare immediatamente il fornitore dal telefono di un vicino
- Se il fornitore non è raggiungibile, chiamare i vigili del fuoco.

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano - Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 – Fax: +39 030 9968712

MODÈLE 694 MONO-ÉTAGÉ DISPOSITIF RÉGULATEUR BASSE PRESSION FIXE CONFORME À LA NORME EN 16129 Pour tous les types de gaz de pétrole liquéfié : Propane, Butane et GPL

34-1-110-1041 rev.1

Ce produit est régi par les conditions générales de garantie du fabricant que l'on peut consulter dans la section Conditions Générales de Garantie sur le site Internet www.cavagnagroup.com

DANGERS

- Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies fatals ou des explosions.
- Les travaux sur des circuits gazeux ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié
- Inspectez le circuit gazeux régulièrement
- Remplacez les adaptateurs, les valves et les dispositifs régulateurs conformément aux réglementations techniques en vigueur
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves dangers pour la santé

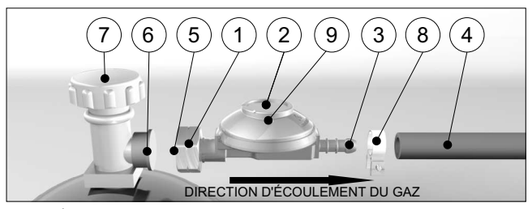
Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à ces instructions à tout moment et sans préavis.

LE FABRICANT GARANTIT QUE CE DISPOSITIF RÉGULATEUR EST CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS ET NORMES SOUSMENTIONNÉES. PAR CONSÉQUENT, IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'INSTALLATEUR DE RESPECTER LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'UTILISATION DU DISPOSITIF RÉGULATEUR ET DE VÉRIFIER TOUTE DIRECTIVE SPÉCIFIQUE RELATIVE À SON UTILISATION.
LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PRÉSENTÉES ICI ENTRAÎNE LE RETRAIT AUTOMATIQUE DE LA GARANTIE DU FABRICANT ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT N'EST EN AUCUN CAS ENGAGÉE POUR TOUS DOMMAGES POUVANT EN DÉCOULER.

Manuel d'utilisation à conserver par l'utilisateur
À lire attentivement avant toute utilisation

- Pression d'entrée (p):1-16 bar (propane) / 0,3-7,5 bar (butane) / 0,3-16 bar (GPL)
- Pression régulée (pd): 29 mbar/37mbar/50mbar (mentionnée sur l'étiquette)
- Rendement garanti (Mg): 1 Kg/h/1,3 Kg/h/1,5 Kg/h (mentionné sur l'étiquette)
- Raccord d'entrée: G.1 - G.2 - G.4 - G.5 - G.6 - G.7 - G.8 - G.9 - G.10 - G.12 - G.25 selon EN 16129
- Raccord de sortie: H.4 - H.50 - H.51 - H.53 selon EN 16129
- Type de gaz: Propane, Butane et GPL (mentionné sur l'étiquette)
- Remarque: la signalisation DP2 ou DP5 inscrite sur l'étiquette (2) correspond à la perte de pression maximale admissible en aval et cette valeur ne doit pas être dépassée.

1 MANUEL DE MONTAGE ET D'UTILISATION



- Le MODÈLE 694 est un dispositif régulateur utilisé pour alimenter en gaz une entreprise à un débit et une pression spécifiques, comme indiqué sur l'étiquette (2).
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie du dispositif régulateur soient compatibles avec la bouteille et l'appareil utilisés.
- La bouteille à gaz doit toujours être maintenue en position verticale. Ne pas déplacer la bouteille lorsque vous l'utilisez. Lorsque le dispositif est utilisé à l'extérieur, il doit être placé ou protégé de sorte à éviter toute pénétration directe d'eau.
- Le MODÈLE 694 doté d'une valve de décharge (la signalisation « PRV » est visible sur l'étiquette (2)) n'est généralement pas homologué pour être utilisé dans des locaux fermés (voir la législation locale sur le sujet).
- La plage des températures de fonctionnement du MODÈLE 694 est de 0/+50 °C pour le butane et de -20/+50 °C pour le propane et GPL.
- Ne recherchez jamais à détecter des fuites de gaz à l'aide d'une flamme. Utilisez plutôt une solution à base d'eau et savon.
- En cas de défaillance, coupez l'alimentation en gaz et contactez immédiatement votre fournisseur de gaz.
- Assurez-vous que le trou sur le couvercle (ÉVENT) ne soit pas obstrué ou bloqué (9).
- Ce dispositif régulateur n'est pas conçu pour être utilisé dans des caravanes ou autocaravanes.
- Lors d'une utilisation permanente à l'extérieur, veuillez installer le dispositif régulateur dans un endroit protégé des intempéries, en étant particulièrement attentif à la position du trou de l'évent (9).

Jusqu'au moment du montage, le produit doit être stocké dans un endroit propre, sec et à l'abri des intempéries, des agents atmosphériques et protégé contre la lumière directe du soleil. Il ne faut pas le secouer et il ne doit pas présenter des bosses.
Avant le montage, examinez le produit pour constater s'il est endommagé ou sale. Si le produit est endommagé, il ne doit pas être installé.

2 MONTAGE DU TUYAU EN CAOUTCHOUC (Fig. 1)
- Branchez l'extrémité du tuyau (4) à la sortie du dispositif régulateur, si nécessaire à l'aide d'eau savonneuse. Fixez le tuyau à l'aide de colliers de serrage (8). Évitez de trop serrer afin d'empêcher tout endommagement du tuyau (dans certains pays les colliers de serrage et le tuyau présentent des dimensions standards).

3 MONTAGE DU DISPOSITIF RÉGULATEUR SUR LA VALVE
- Assurez-vous que la valve de la bouteille soit fermée (7). Ôtez le bouchon en plastique (6) le cas échéant.
- Avant de monter le dispositif régulateur sur la bouteille, fixez le tubage (4) en vous assurant que la buse (3) soit intégralement recouverte et maintenue fermement en position à l'aide d'un collier de serrage (8) : assurez-vous que tous les valves soient fermées et que les appareils soient éteints.
- Contrôlez tous les raccords pour vous assurer qu'ils ne présentent pas de saleté et qu'ils sont en bon état.
- Si nécessaire, assurez-vous de la présence du joint et vérifiez qu'il soit en bon état.
- Le dispositif régulateur doit être soutenu et le raccord (1) doit être monté sur la sortie de la valve de la bouteille.

4 FUITES DE GAZ
Toutes les fuites de gaz, même minimes, sont dangereuses et doivent par conséquent être éliminées. Toute fuite de gaz peut normalement être décelée à l'odorat ou à l'ouïe, mais un détergent liquide peut être dispersé sur la surface afin d'établir avec certitude l'emplacement de la fuite. NE JAMAIS essayer de détecter une fuite à l'aide d'une flamme.
Si l'on soupçonne une fuite au niveau de la bouteille, veuillez fermer l'alimentation en gaz immédiatement et éteindre toute les veilleuses ou flammes. Bien aérer la pièce, si possible. Si la bouteille se trouve à l'intérieur, déplacez-la à l'extérieur à un endroit sûr et demandez conseil à votre revendeur.

5 SÉCURITÉ PAR EXCÈS DE DÉBIT (EFV)
Le MODÈLE 694 peut être équipé d'un dispositif de sécurité, tel une «sécurité par excès de débit», conçu pour empêcher une fuite de gaz lors du détachement ou de la rupture du tuyau en caoutchouc utilisé pour alimenter l'appareil de l'utilisateur en gaz. La signalisation «EFV» sur l'étiquette (2) indique la présence de ce dispositif sur le MODÈLE 694.

Le sécurité par excès de débit doit fonctionner de la minière suivante:
1. Lorsque le tuyau se déplace par rapport à son emplacement correct :
- Fermez la valve de la bouteille,
- Refixez le tuyau correctement sur le raccord pour tuyau du dispositif régulateur.
- Ouvrez la valve de la bouteille
- Attendez au moins 20 secondes avant d'ouvrir à nouveau le dispositif.

2. Veuillez contacter votre fournisseur de gaz si l'écoulement de gaz est supérieur à la capacité du dispositif régulateur.

Afin d'assurer un fonctionnement correct du sécurité par excès de débit lors de l'alimentation en gaz, la longueur du tuyau des appareils doit être de 1,5 m au maximum.

Dans des conditions normales d'utilisation et afin de garantir le bon fonctionnement de l'installation l'on recommande le remplacement du dispositif régulateur dans les 10 ans suivant la date de fabrication. Ce délai de 10 ans ne constitue qu'une recommandation à laquelle des réglementations nationales ou un code de bonnes pratiques peuvent se substituer.

IMPORTANT: Il ne faut jamais laisser le dispositif régulateur connecté à la valve de la bouteille lorsque le tuyau en caoutchouc n'est pas correctement fixé dans son logement et que le dispositif limiteur de débit n'est pas muni d'une fonction d'arrêt d'alimentation en gaz.
Le produit ne doit jamais être altéré ou démantelé ; ces procédures conduisent au retrait automatique de la garantie sur le produit et le fabricant décline en conséquence toute responsabilité.

6 RECOMMANDATIONS À L'ATTENTION DU CLIENT FINAL
Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies et des explosions.
Si vous détectez une odeur de gaz :
- N'utilisez aucun dispositif électrique ou téléphone cellulaire
- Ne mettez pas en marche des appareils électroménagers
- Appelez immédiatement votre fournisseur depuis l'habitation de vos voisins en utilisant leur appareil téléphonique.
- Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur, appelez les pompiers.

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano - Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 – Fax: +39 030 9968712

NOTE

ATTENZIONE: FORMATO CHIUSO 91x52.5 OBBLIGATORIO

cavagna group RECA	DENOMINATION: INSTRUCTION FOR 694 REGULATOR								MODEL: 694
	TOOL NO: N.A.	SHARED: 1	LOGO NR: 001	INSTRUCTION TYPE: NOTIZIA A FOGLIO	PACKAGING TYPE: N.A.	LABEL TYPE: AUTOMATIC	SCALE: 1:1	MATERIAL: NORMAL PAPER 80g	
FORMAT: 273x210	FOLDING TYPE: PARALLEL FOLD	LANGUAGE: DE - FR - IT		TREATMENT: N.A.	CATEGORY: STANDARD	MODIFY FILE: DM06025	PRODUCT NO: 34-1-110-1041		REV: 1
PROD. EVOLUTION: DEFINITIVE	PROJECT NO: -	RELEASE LEVEL: APPROVED+	DRAWN BY: SCARPELLA A.	VERIFIED BY: TOMASELLI L.	APPROVED BY: SCHLICK B.	DATE: 21/12/17			